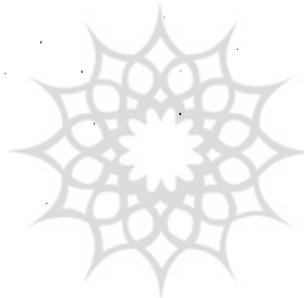


از این تئلیث نامقدس خلاصی بیاییم، می‌توانیم زودتر علوم اجتماعی جدیدی بسازیم که جنبه‌ی تاریخی داشته باشد: علوم اجتماعی تاریخی، در واقع والرشتاین می‌خواهد بگویید که نظریه‌پردازی ناب را نمی‌پستند و فکر می‌کند باید سیر تاریخی مفاهیم را در نظر گرفت تا بتوان موقعیت کنونی آنها را تشخیص داد. به نظر او باید راه تازه‌ای در علوم اجتماعی گشود که انتکاء به واقعیات داشته باشد؛ تأکید بر فرهنگ به منظور ایجاد تعادل در برابر تأکیدی که عده‌های بر اقتصاد یا جامعه‌ی سیاسی می‌گذارند به هیچ روی معقول‌گشانی توانند شد و ما را از این بن‌بست نمی‌رهاند، بلکه بر عکس وضع را بدتر می‌کند. سرانجام والرشتاین خود می‌پذیرد که راه حل آسانی برای این معضل ندارد.

(ادامه دارد)



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتال جامع علوم انسانی

# فرهنگ‌زدگی یا «با خود بیگانگی فرهنگی»

متن سخنرانی در مراسم دهمین سالگرد  
تأسیس فرهنگخانه مازندران، تابستان ۱۳۷۴

در جامعه بزرگ انسانی، فرهنگهای بسیار گوناگون و متفاوت از یکدیگر وجود دارند. با این که هر یک از این فرهنگها ویژگیهای خاص خود را دارد، لیکن همه آنها در بعضی از عنصرهای فرهنگی با یکدیگر همانند و مشابه‌اند. از زمانی که روابط میان جامعه‌های مختلف جهان نزدیکتر و کمترده‌تر شده، و میزان دادوستدها و مبادله‌های اقتصادی و تجاری میان آنها بالاتر رفته، و دستگاههای ارتباطی سمعی و بصری بین‌المللی وسعت یافته، بدء بستانهای فرهنگی و همانندگی رفتارها و ارزش‌های اجتماعی و فرهنگی نیز میان مردم جهان افزایش یافته است. همراه با گسترش این روابط، جامعه‌های سنتی و فرهنگهای قومی و ملی مورد هجوم فرهنگهای بیگانه قرار گرفته است. فرهنگهای مهاجم، به خصوص فرهنگهای غربی که زاده پیشرفت تکنولوژی و تولید انبوه صنایع ماشینی است، در ناتوان ساختن و نابود کردن فرهنگهای جامعه‌های مورد تهاجم، و بی‌ریشه و بی‌مایه کردن فرهنگوران آن جامعه‌ها نقش مهم و مؤثری دارند.

سرزمینهایی که در معرض تاخت و تاز فرهنگهای بیگانه قرار گرفته‌اند در مقایله و مبارزه با فرهنگهای مهاجم دو راه بیش ندارند: نخستین راه، و بخردانه‌ترین آن، این است که سرزمینهای مورد حمله فرهنگهای بیگانه عناصر سودمند و با ارزش این فرهنگها را بگیرند و آنها را در فرنظینه‌های اجتماعی - فرهنگی خود با انگاره‌ها و شیوه‌های رفتاری و اخلاقی و نیازهای اجتماعی و اقتصادی و روانی مردم جامعه خود سازگار و هماهنگ کنند. در این صورت جامعه‌های مورد تهاجم می‌توانند تاب و توان ایستادگی در برابر فرهنگهای مهاجم بیگانه را بیابند و از ارزش‌های

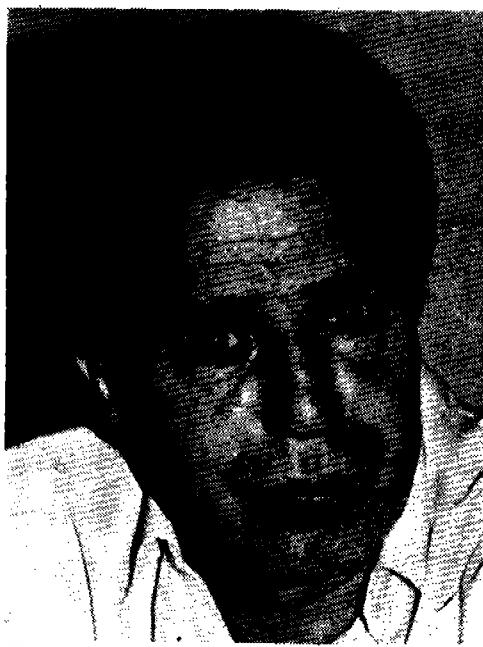
مادی و معنوی فرهنگهای غیر خودی در بازسازی جامعه‌های خود، و پیشبرد روند زندگی اجتماعی و اقتصادی‌شان در روزگار کنونی سودجویند و زیستی بهینه یابند. دو مین راه این است که مرزهای فرهنگی خود را به سیوی فرهنگهای بیگانه بگشایند و همچون میزانی مشتاق پذیرای ورود آنها گردند. در این حال، خواهی نخواهی، فرهنگهای بیگانه، به خصوص فرهنگهای جامعه‌های صنعتی، بانی روی قوی ویرانگر شان فرهنگهای قومی و سنتی جامعه‌های میزان را، از زبان و ادب و هنر گرفته تا دین و دانش و آداب و رسوم و اخلاق، و به طور کلی همه دستاوردهای مادی و معنوی آنها را درهم می‌پاشد و چنان بی‌رنگ و بی‌بهاشان می‌کند تا رفته رفته رشته‌های پیوند میان مردم این جامعه‌ها با فرهنگهایشان از هم بگسلد. در این هنگام است که مردم این سرزمینها از فرهنگ بی‌هویت شده و رنگ باخته خود دوری می‌جویند و آن را هم‌زادی مزاحم می‌پندارند و اندک اندک آن را از ذهن و اندیشه و زندگی خود بیرون می‌رانند و فرهنگ بیگانه را جایگزین فرهنگ خود می‌کنند و به آفت و بیماری «فرهنگزدگی» مبتلا می‌شوند.

\*\*\*

«فرهنگزدگی» نوعی بیماری و کمایش چیزی شبیه بیماری «آلزدگی» است. آلزدگی بیماری مخصوص زنان تازه‌زادر فرهنگهای سنتی است. مردم جامعه‌های سنتی جهان به موجودی افسانه‌ای باور دارند که دشمن مادران تازه‌زا و عاشق و شیفته کودکان آنان است. این موجود و همی در فرهنگهای جهان به نامهای گوناگونی خوانده شده است. ایرانیان آن را «آل» می‌نامند. بتابر پنداشت عامه مردم، اگر زنان تازه‌زا در ده روز اول دوره زایمان خود تنها و بی‌محافظ بمانند، آل به بالینشان می‌آید و با تردستی جگر شان، یا جگر نوزادشان را می‌زند و می‌برد. اگر این هیولای و همی و نادیدنی بتواند جگر زانو یا نوزاد را بذد و از فراز آبها بگذراند، مادر یا کوکش را رنجور و بیمار می‌کند و ریشه رویش زندگی را در وجودشان می‌خشکاند. این بیماری در فرهنگ عامه ایران به «آلزدگی» معروف است. زن یا کوکی را هم که آل رنجور و بیمار کرده «آلزده» می‌خوانند.

فرهنگزدگی نیز همچون آلزدگی آفت و بیماری مرموزی است که از زیش فرهنگهای بیگانه مهاجم به بن درخت تناور فرهنگهای قومی و سنتی، و ریشه شخصیت فرهنگی آدمیزادگان در یک جامعه آشکار می‌گردد. هنگامی که پایه شخصیت اجتماعی و فرهنگی مردم جامعه‌ای سست و ناتوان گردد استعداد و آمادگی پذیرش فرهنگهای وارداتی را می‌یابد و به این گونه هیولای بیماری فرهنگزدگی را پذیرا می‌شود.

وقتی این بیماری در جامعه‌ای رخنه و نفوذ کرد، رفته رفته شیره حیات فرهنگی مردم را از رگهای عصبیت آنها می‌کدو آنان را تهی از هویت فرهنگی خود و جدا از میراث اجتماعی پدران و نیاکانشان می‌کند. کسانی که به بیماری فرهنگزدگی دچار می‌شوند، همواره فرهنگهای بیگانه را پذیده‌ای نیرومند و والا و برتر از فرهنگ آبا و اجدادی خود می‌پندارند، و فرهنگی را که خود در آن زیسته و پرورده شده‌اند ناچیز و بی‌یها و ناشایست برای زندگی می‌انگارند. زمانی که این بیماری



فراگیر شود و همه اعضای یک قوم یا جامعه‌ای را مبتلا کند، همچون خوره به جان مردم می‌افتد و شیره عصبیت فرهنگیشان را می‌خورد و آنان را از «خود» و «فرهنگ خود» جدا و «با خود بیگانه فرهنگی» می‌کند.

\*\*\*

در جامعه ایران، نخستین کسانی که به بیماری فرهنگ‌بازدگی گرفتار و با خود بیگانه فرهنگی شدند و از فرهنگ قومی و سنتی و حاملان آن گستنده و شیفتۀ جلوه‌های فربیننده فرهنگ‌های بیگانه غرب گشتند، از گروه تحصیلکرده و قشر به اصطلاح روشنفکر مأب بودند بی‌علاقه‌گی این افراد به فرهنگ سنتی قومی، به ویژه فرهنگ عامه، که انگ عامیانه و عقب‌ماندگی به آن زده شده است، و وازدگی آنان از فرهنگی که در آن رشد کرده و بالیده‌اند، و رماندگیشان از آنجه که خود دارند، سبب گستنگی میان این قشر تحصیلکرده متجلد و توده مردم سنتی شد. نتیجه این گستنگی فرهنگی چنین شد که پهنه عملکرد فرهنگ قومی و سنتی، که در گذشته عامل اساسی و مهم تنظیم شیوه زندگی و رفتارهای اجتماعی و اقتصادی مردم در جامعه به شمار می‌رفت، در حوزه اجتماعات مردم طبقات پائین جامعه، از مردم کم‌سواد یا بی‌سواد کوچه و بازار شهرها گرفته تا مردم ایلی و روستایی محدود گردید. به این طریق، فرهنگ‌های سنتی نیروی پویایی و زایندگی خود را در جامعه، که سازگار با اوضاع زمان و چگونگی فعالیتهای اجتماعی و اقتصادی پیش می‌رفت و پیوسته تحول می‌یافت، از دست داد و از خط انتقال و اشاعه کتبی و رسمی دور افتاد و به صورت شفاهی صرف در

میان عame مردم باقی ماند.

در این مقطع تاریخی از حیات اجتماعی مردم ایران، فرهنگ سنتی نقش و اهمیت سودمند اثربخش گذشته را، که نظم بخشیدن به روابط اجتماعی و تفکر جمیعی و تغیر و تبیین ارزش‌های معنوی بوده است، از دست داده و به صورت شیوه و کنالیابی درآمده که زینت‌بخش گفتارها و نمایشهای رادیویی و تلویزیونی، و آرایه‌بند جعبه‌آینه‌های موزه‌ها و نمایشگاهها، و اسباب فراغوانی و جذب «توریست» و سرگرم‌کردن مردم و تقویت مقاصد سیاسی و اجتماعی حکومتها شده است. این چنین کاربردهای ناروا و نابجا از *فلکلر* (Folklore) یا فرهنگ عامه در سرزمین ما سبب شد که بعضیها با نادیده انگاشتن ارزش و اعتبار اصلی و واقعی فلکلر، و کاربرد اساسی آن در انتقال معارف و تجربه‌ها و ارزشها از یک نسل به نسل دیگر در گذر زمان، آن را فقط «جهنمه نمایشی یک تمدن» یا «وجه سرگرم‌کننده یک فرهنگ» بینند. این گروه اهل اندیشه، با انکار نقش و کارکرد آموزشی - پرورشی، نظم‌دهی، اعتبار و اقتدار‌بخشی، و زمینه نیرومند روان‌شناختی فرهنگ عامه در گذشته، واستمرار و تداوم آن در کل جامعه‌های سنتی، فلکلر یا فرهنگ عامه را به خطا، تنها وسیله برای فرونشاندن آتش آفریست‌ها، یا به عبارتی دیگر، فلکلر را همچون «تفریحات سالم» برای «ارضای توریست» می‌پنداشند. فرهنگ عامه در نظر اینان چنان نازل و سخیف آمده که از تبدیل «فرهنگها به فلکلر» می‌هراستند و آن را با «تبدیل هنر به کالای مصرفی، و عشق به دفع شهوت، و معبد به بازار مکاره برای جذب توریست و سرگرم‌کردن عامه مردم» می‌سنجدند. (نک: شایگان، داریوش، آسیا در پراهر طوب، ۱۳۵۶)

گستنگی فرهنگی میان گروه باسوساد فرهنگزده و گروه نوده فرهنگور عامه، نه تنها سبب پس‌رفت و فروافتادگی فرهنگ قومی و فرهنگ عامه و خیس آن در ذهن و حافظه شده، بلکه همان گونه که قبل‌گفته شد مانع انتقال آن به صورت کتبی به نسلهای بعدی نیز گردیده است. نتیجه این که مردم عامه آنچه را که از فرهنگ گذشته و میراث نیاکان در حافظه جمیعی خود دارند به صورت شفاهی به یکدیگر و به نسلهای بعدی انتقال می‌دهند. انتقال فرهنگ و فلکلر و مجموعه دانسته‌ها و تجربه‌ها به صورت شفاهی و تقليدی و از راه زبان ساخت آسیب‌پذیر است و دیر یا زود روزی ماهیت اصلی خود را از دست می‌دهد و از میان می‌رود.

نکته گفتنی دیگر این که گستنگی فرهنگی میان فرهنگزدگان و فرهنگوران عامه، فهم «زبان» را نیز، که مهمترین عامل مشترک پیوند میان این دو گروه یا هم بود، از آنها گرفت و شکافی عمیق میانشان پدید آورد، به طوری که امروز هر یک از این دو گروه به زبانی با مفاهیم و نمادهای گوناگون سخن می‌گویند. (نک: حبیبی، حسن، جامعه، فرهنگ، سیاست، ۱۳۶۳)

به این گونه گروهی دانسته یا نادانسته هیولای فرهنگزدگی را به خانه امن خود راه دادند و با چنگال نیرومند آن ریشه‌های فرهنگی و پیوندهای معنوی و عاطفی خود را با گذشته و گذشتگان بریدند و مردمی بی‌زیسته تاریخی - فرهنگی، و از همه مهمتر، با خود بیکانه فرهنگی شدند. اکنون

نیز، آگاهانه یا ناآگاهانه، همه ملاکها و ارزش‌های والا و معتبر فرهنگ قومی را ناچیز می‌شمرند و به ریشخند می‌گیرند. این چنین است که می‌بینیم این جماعت با خود بیگانه فرهنگ‌زده به توده‌ای اصیل فرهنگور جامعه‌های استنی، که هنوز در فضای هوا فرهنگ ریشه‌دار خود می‌زیند، پشت کرده‌اند و از آنان دوری جسته‌اند و دانسته‌ها و باورهای آنان را نازل و بی‌بها جلوه می‌دهند و با تبر نادانی و خودپسندی بُن و شاخته فرهنگی خود را می‌برند، در حالی که خود روی شاخه‌های آن نشسته‌اند. و از نمر آن بهره می‌برند. این گروه از مردم فرهنگ‌زده را، خوزه اورتگا ای گاست (y Jose Ortega Gasset) فیلسوف اسپانیائی، انسانهای توده‌ای و میان‌مایه می‌نامد. در توصیف این گروه، در کتابش قیام توده‌ها، می‌نویسد: این گونه آدمها در میان همه طبقات و اقسام و گروههای جامعه، از کارگر گرفته تا بوزڑوا و دانشمند، وجود دارند. او «دانشمندان یک بعدی» را که «راز هستی را محلود به حوزه حرفة‌ای خود می‌دانند» و «در آنچه که مربوط به رشته تخصصیشان می‌شود عالمند، ولی در آنچه که مربوط به فرهنگ و تفکر و آرمانهای بشریت می‌شود افرادی میان‌مایه‌اند، از گروه «انسانهای توده‌ای» بی‌طبقه و ریشه می‌داند. (نک: شایگان، همانجا)

\* \* \*

فرهنگ قومی و فرهنگ عامه به مثابه قلب تپنده یک قوم و یک ملت می‌ماند. تازمانی که این قلب بپیش، روح زندگی و بقاو بالندگی فرهنگ را در رگهای پیکر جامعه می‌داند و جامعه را زنده و پویا برپا نگه می‌دارد و به حرکت و پایداری و مبارزه، وامی دارد. گردش این مایه فرهنگی در شریان جامعه، نیروی دفاعی و ستیز فرهنگ‌ران جامعه را در برابر سیل هجوم بیگانگان و سیل خروشان فرهنگهای غیر خودی تقویت می‌کند و استحکام می‌بخشد. در تاریخ حیات بسیاری از ملت‌ها، مجموعه‌ای از ادبیات عامه، که پایگاه مردمی بسیار قوی داشته و فریاد اعتراض طبقه دهقان و کارگر زحمتکش علیه طبقه بزرگ مالکان و زورمداران حکمران بود، همچون سلاحی برندۀ برای تبلیغ ضد قللران بهره‌کش، و سیل‌های برای سرنگون کردن نظامهای خودکامه، و دکرگونی روابط اجتماعی و اقتصادی استثمارگرانه در جامعه به کار رفته است. زمانی که در چین، برای نخستین بار «فابلها»ی (Fable) ازوپ (Aesop) ترجمه و منتشر شد، مأموران حکومتی چین نسخه‌های افسانه‌های ازوپ را جمع‌آوری و توثیق کردند. حکمرانان امپراطوری چین تصور می‌کردند که این افسانه‌هارا مردم چین ساخته و پرداخته‌اند تا امپراطور چین و شیوه حکومتی او را هجو و ریشخند کنند.

مردم آفریقا به هنگام خیزش استقلال‌طلبانه خود علیه حضور بیگانگان در سرزمینهایشان، و مبارزه برای بیرون کردن آنها از خاک آفریقا، با اتکا به فرهنگهای قومی - سنتی خود و کاربرد سرودهایی از ادبیات عامه، دستیابی به استقلال و آزادی را آسانتر کردند. آفریقاییان در دوران مبارزات خود برای تحکیم حس وحدت و یکپارچگی قومی و تقویت غرور ملی گرایی ضد استعماری و تعیین روحیه دوستی و یگانگی سیاسی و اقتصادی در میان مردم سرزمینهایشان از

ترانه‌ها و سرودهای قومی زبانگردد مردم استفاده می‌کردند. گفتنی است که نخستین سرود آزادی ملل آفریقا به نام «خدا به سرزمین آفریقا برکت بدهد» (God Bless Africa) براساس یکی از همین ترانه‌های قومی آفریقایی ساخته شده است.

\*\*\*

آخرین مطلب این که، ما در شهرها و جامعه‌هایی زندگی می‌کنیم که زنجیره پیوند مردم آنها با گذشته و گذشتگانشان کم و بیش سست شده یا گسته است. در قدیم هر پدیده و نهادی که در شهرها و جامعه‌های ایران بنیاد می‌گرفت، سازگار و متناسب با نظامهای اجتماعی و اقتصادی و نهادهای فرهنگی و دینی مابود. همه پدیده‌ها و نهادها از پشتوانه فرهنگی نیرومندی برخوردار بودند، نقش عمله و مهمی در تحکیم روابط اجتماعی و انسجام و تعیین معیارهای رفتاری مردم، و ارائه طریق به مردم در مقابله و مبارزه با تهاجم فرهنگ‌های غیرخودی و بیگانه داشتند. رشته‌های آشکارا و نهانی، این مؤسسه‌ات و نهادها را با فرهنگ مردم و جهان درونی و آرمانی آنها می‌پیوست. هر نهاد و پدیده‌ای مجموعه‌ای از راز و رمزها بود، نشانه‌هایی از فرهنگ و حکمت و باورهای دینی هر نهاد و پدیده‌ای مجموعه‌ای از راز و رمزها بود، نشانه‌هایی از فرهنگ و حکمت و باورهای دینی مردم ما داشت. مثلاً نهاد زورخانه جایگاه پرورش پهلوان و روحیه پهلوانی و رفتارها و خصلتهای جوانمردی و ایثارگری بود. تکیه مجمع مناسک و شعایر مذهبی و تقویت ایمان و روحیه دینی بود. قهوه‌خانه مکتبی برای اشاعه و ترویج فرهنگ حمامی و ملی و مذهبی و پایگاه رشد هنرهای کلامی و تجسمی نقالی و نقاشی بود. حمامهای عمومی نیز، نه تنها محلی برای تطهیر جسم بود، بلکه پایگاه گروهها و قشرهای اجتماعی مردم و تبادل فرهنگ و اندیشه میان آنان هم بود. ورزشکاران رفتن به زورخانه و تکیه و به تن کردن جامه پهلوانی و جامه سیاه عزا را با تن ناشسته و آلوده ناروا و ناشایست می‌پنداشتند. از این رو پیش از کام نهادن به این مکانهای قدری به حمام می‌رفتند و تن را در آن پاک و تطهیر می‌کردند. گردانندگان تکیه‌ها و علم‌کشان دسته‌های عزا نیز همه از پهلوانان و لوطنیان زورخانه کار و قهوه‌خانه را بودند. این گروه از عامه مردم، پس از تطهیر جسم در حمام، تن را با «میل»، «کیاده» و «سنگ»، اندیشه و رفتار را با کلام مرشد شاهنامه خوان در زورخانه ورز می‌دادند و می‌پروردند؛ در تکیه روان را با ذکر مصائب خاندان پیغمبر، از زیان مذاحان، و تکرار مناسک و شعایر مذهبی صیقل و جلا می‌دادند، و به قهوه‌خانه هم که می‌رفتند اندیشه و احسان و گرایش‌های ملی و قومی را با داستانهای حمامی شاهنامه از زیان نقالان، و شعر و شعرخوانی سخنواران، تقویت می‌کردند.

این نهادها و پدیده‌ها تابه کار بودند همچون یک وسیله ارتباطی نیرومند در جامعه سنتی ما عمل می‌کردند و با توش و توان خود رشته‌های پیوند را میان گروهها و نسلها استوار و محفوظ نگه می‌داشتند. از زمان بدء بستانهای تجاری، صنعتی و فرهنگی ایران با کشورهای خارج، به خصوص کشورهای اروپایی، و گسترش نظام ارتباطات سمعی و بصری در سرزمین ما، به خصوص در جامعه‌های شهری، این نهادها اعتبار و ارزش و کاربریهای پیشین خود را از دست داده‌اند. امروز

شخصهای فرهنگی سیمای شهرها و جامعه‌های شهری ما در هم ریخته و بی‌اصل و ریشه شده است. پدیده‌های چون باشگاههای وززشی، کافه‌های تریاها، سینماها، تاترهای، بوتیکها، و سبک و شیوه معماری شهرها و خانه‌ها و دکانها ریشه در زرفای فرهنگ ماندارند. بیشتر دستاوردهای معماری صنعتی و هنری امروزین ایران، ارتباط و تناسب فرهنگی با همذاتهای خود در جامعه‌ها و فرهنگهای بیگانه دارند. اگر هنوز اصالت و ویژگیهایی از فرهنگ سنتی - قومی در سبک و شیوه‌ای از معماری ساختمانها با سبک رفتاری و محترای فرهنگی نهادها و مؤسسات می‌بینیم، به یشاء فرهنگی و هنری امروزی مردم متعلق ندارد، بلکه دنباله یک سیر فکری کهن و تقليد و راز حرکتها و سلیقه‌ها در فرهنگ قومی ایران اسلامی قدیم است، که نسل اnder نسل ادامه یافته و به زگار مارسیده است.

متولیان فرهنگ مملکت ما آن توجه و دلسوی ضرور و لازم را که باید به فرهنگ قومی و غیر مردم ما داشته باشند، نداشته و ندارند، هنوز در این کشور، با تمدن و فرهنگ چند هزار ساله، زمان و نهادی ثابت و استوار نیست که مسئولیت بررسی و مطالعه و گردآوری فلکلر یا فرهنگ را در سرزمینی با این گسترده‌گی فرهنگی و تنوع قومی به عهده داشته باشد. در کشورهای پایین از حدود دو قرن پیش با روش دقیق علمی به تحقیق و گردآوری فلکلر خود پرداخته‌اند و وز از این کار پژوهشی و این ذخایر فرهنگی مردم بهره‌مند شده‌اند، لیکن ما هنوز در خم یک چهایم‌ا مادر کشورمان یک نشریه مخصوص تحقیقات فلکلری نداریم، در حالی که کشورهای چکی چون افغانستان و تاجیکستان مجله‌هایی ویژه آثار فلکلری دارند و مرتباً پژوهش‌های هشگران خود را در زمینه فرهنگهای قومی و سنتی مردمشان چاپ و منتشر می‌کنند.

در کشور آمریکا، سرزمینی که در سنجش با ایران پیشینه تاریخی و فرهنگی بسیار کوتاهی دارد، فلکلر در دانشگاههای آن جایگاه ویژه و مهمی یافته است، به طوری که در برخی از شگاههای دوره لیسانس، فوق لیسانس و دکترا برای رشته فلکلر اختصاص داده‌اند. لیکن در شگاههای ما خبری از فلکلر یا فرهنگ عامه به عنوان یک رشته علمی نیست. اگر در بعضی از تمهای دانشگاهی هم دو یا سه واحد درس فرهنگ عامه گذاشته‌اند، آن نیز فقط برای پر کردن جلد هاست، نه آموختن فرهنگ عامه در کتابهای درسی مدارس ما هم، که بینایی ترین پایگاه برای مل دادن به شخصیت فرهنگی کودکان و نوجوانان است، ارزش و بهایی شایسته به فرهنگ عامه، و چه کونه‌هایی از ادبیات عامه، مانند ادبیات کودکان، ادبیات نمایشی عامه، شعر عامه نداده‌اند و سهای مباحثی در شناساندن آنها نگنجانیده‌اند.

حاله است که سخن از هویت فرهنگی و حفظ و حراست از فرهنگ ایرانی - اسلامی خود را نیم و عبارت «مقابله با تهاجم فرهنگی غرب» زبانگرد همه مستولان فرهنگ سرزمین ماست، بن چنان که می‌نماید هنوز راهی برای مقابله با تهاجم فرهنگی و سلاحی درخور و مؤثر برای روزه با آن نیافتایم و نیافته‌اند. در صورتی که اگر به جای حرف و شعار از تجزیه‌هایی که دیگران

در این زمینه در سرزمینهای خود کردند، درس بیاموزیم، درخواهیم یافت که یکی از راههای بنیادی و اثربخش در مبارزه با هجوم فرهنگ‌های بیگانه، و ایستادگی در برابر اثرات زیانکار آنها، همانا بهادران به میراث اجتماعی و فرهنگی مردم ایران و شناخت و شناساندن جنبه‌های گوناگون شیوه‌های رفتاری، تعقلی، فرهنگی، هنری، و اخلاقی مردم در جامعه‌های کهن سنتی، و ترویج و اشاعه ارزش‌های سودمند و کارآمد این فرهنگها در جامعه امروزی است. رسیدن به این هدف از طریق پژوهش در جامعه‌ها و فرهنگ‌های پراکنده در این سرزمین، و گردآوری و تأثیف و چاپ مجموعه آثار به دست آمده، و در دسترس گذاشتن و پخش این آثار از رسانه‌های همگانی و آموزش در مدارس و دانشگاهها، و به نمایش گذاشتن دستاوردهای مادی این فرهنگها در موزه‌ها و نمایشگاهها و مجتمعهای فرهنگی و پارکهای عمومی، میسر خواهد بود.

آورده:

و ربکویم زان بلغزه پای تو!

گر نگویم من حقیقت وای تو!

پس بیانید همه با هم خط ارتباط فرهنگی را میان خودمان و گذشتگانمان پررنگ و استوار کنیم. بیانید با هم جوانانمان را با گذشته‌شان آشنا کنیم و جنبه‌های سودمند و سازنده فرهنگ قومی و سنتی پدرانمان را، به هر شکل و صورتی که ممکن است، برای فرزندانمان تصویر کنیم و به آنها درس «در فرهنگ خود زیستن و به فرهنگ‌های دیگر نگریستن» را بیاموزیم تا در زندگی به کار گیرند